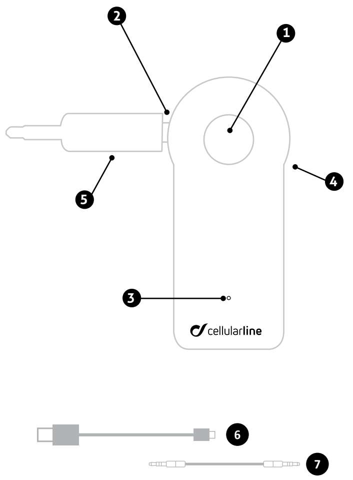
Music Receiver

EN BLUETOOTH® RECEIVER FOR AUX SOCKETS
IT RICEVITORE BLUETOOTH® PER PRESE AUX
FR RÉCEPTEUR BLUETOOTH® POUR PRISES AUX
DE BLUETOOTH®-EMPFÄNGER FÜR AUX-BUCHSEN
ES RECEPTOR BLUETOOTH® PARA TOMAS AUX
RU ПРИЕМНИК BLUETOOTH® ДЛЯ РАЗЪЕМОВ AUX
TR AUX SOKETLER İÇİN BLUETOOTH® ALICISI
NL BLUETOOTH®-ONTVANGER VOOR AUX-AANSLUITINGEN
FI BLUETOOTH®-VASTAANOTIN AUX-PISTOKKEILLE



EN

Description:
1 Multifunction button/LED
2 3.5mm port
3 Microphone
4 Micro-USB charge port
5 3.5mm jack connector
6 Charge cable
7 3.5mm aux cable

IT

Descrizione:
1 Tasto multifunzione / Led
2 Presa 3.5mm
3 Microfono
4 Presa di ricarica MicroUSB
5 Connettore jack 3.5mm
6 Cavo di ricarica
7 Cavo aux 3.5mm

FR

Description :
1 Touche multifonction / Voyant
2 Prise 3,5 mm
3 Micro
4 Prise de charge Micro USB
5 Câble de charge
6 Connecteur jack de 3,5 mm
7 Câble AUX 3,5 mm

DE

Beschreibung:
1 Multifunktionstaste / LED
2 Buchse 3,5 mm
3 Mikrofon
4 Micro-USB-Ladebuchse
5 Ladekabel
6 Jack-Stecker 3,5 mm
7 AUX-Kabel 3,5 mm

ES

Descripción:
1 Botón MFB (multifunción) / LED
2 Toma 3,5mm
3 Micrófono
4 Toma de recarga Micro-USB
5 Cable de recarga
6 Conector jack 3.5mm
7 Cable aux 3.5mm

RU

Описание:
1 Многофункциональная клавиша/ Светодиодный индикатор
2 Гнездо 3,5 мм
3 Микрофон
4 Гнездо зарядки MicroUSB
5 Кабель для зарядки
6 Разъем jack 3,5 мм
7 Кабель aux 3,5 мм

TR

Tanım:
1 Çok fonksiyonlu tuş / Led
2 Soket 3.5mm
3 Mikrofon
4 MicroUSB yeniden şarj soketi
5 Jack konnektör 3.5mm
6 Yeniden şarj kablosu
7 Aux kablosu 3.5mm

NL

Beschrijving:
1 Multifunctie toets / led
2 Aansluiting 3.5 mm
3 Microfoon
4 MicroUSB oplaadaansluiting
5 Connettore jack 3.5 mm
6 Oplaadkabel
7 Aux kabel 3.5 mm

FI

Kuvaus:
1 Monitoiminäppäin / Led
2 Liitin 3,5 mm
3 Mikrofoni
4 MicroUSB-latausliitin
5 Jakkiliitin 3,5 mm
6 Latausjohto
7 Aux-kaapeli 3,5 mm

ISTRBTMUSICRECEIVER

EN - PRELIMINARY OPERATIONS

Charge the device before use. Use the Micro-USB cable (5) supplied.
The LED lights up red when the unit is charging. The LED lights up blue when charging is complete.
Pairing the unit with your phone:
1-Make sure that the device is switched off and turn off Bluetooth on the phone
2-Press and hold down the multifunction button (1) for approx. 6 seconds until the LED (1) flashes red/blue in alternating fashion.
3-Turn on Bluetooth on the phone and select RECEIVER after it has been detected. The LED (1) on the device will now flash blue to show that the unit has been paired.
If pairing is unsuccessful, turn the device off and try again.
Important: if the device or the phone has been turned off or is out of range, you may need to use the menu on your phone to pair them again; or, just press the multifunction button (1) once.
To turn the device ON: hold down the MF button (1) until the blue LED (1) turns on (approx. 5 seconds).
To turn the device OFF: hold down the MF button (1) until the LED (1) flashes red (approx. 5 seconds).

USE

To answer a call: press the multifunction button (1) briefly.
To end a call: press the multifunction button (1) briefly.
To adjust the volume: adjust the volume directly from the car stereo.
Flat battery indicator: if the LED flashes red, the battery is flat.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® frequency range: 2.402-2.48GHz
Profiles: A2DP EDR HFP
Micro-USB port voltage: 5V
Micro-USB port current: 100mA
Effective radiated power: 0.1W
Battery capacity: 130mAh
Battery voltage: 3.7V
Stand-by time: 100 hrs
Music time: 8 hrs
Talk time: 8 hrs
Charge time: 1h
Weight: 6g

IT - OPERAZIONI PRELIMINARI

Ricaricare il dispositivo prima dell'utilizzo tramite il cavo MicroUSB (5) in dotazione.
Il led rosso indica la carica in atto, l'accensione del led blu indica il completamento della ricarica.
Abbinamento del dispositivo con il telefono:
1-Assicurarsi che il dispositivo sia spento e disabilitare il bluetooth del telefono
2-Mantenere premuto per 6 secondi circa il tasto MFB (1) fino al lampeggio rosso/blu alternato del led (1).
3-Abilitare il bluetooth del telefono e selezionare RECEIVER una volta rilevato. Il led (1) del dispositivo lampeggerà blu per indicare l'avvenuto abbinamento.
Nel caso l'operazione di abbinamento non fosse riuscita, spegnere il dispositivo e ripetere l'operazione.
Attenzione: se il dispositivo o il telefono sono stati spenti o messi fuori portata, per connetterli nuovamente potrebbe essere necessario agire sul menu del telefono o semplicemente premere una volta il tasto MFB (1).
Accensione del dispositivo: mantenere premuto il tasto MFB (1) fino all'accensione del led blu (1), 5 secondi circa.
Spegnimento dell'auricolare: mantenere premuto il tasto MFB (1) fino al lampeggio del led rosso (1), 5 secondi circa.

UTILIZZO

Rispondere ad una chiamata: premere brevemente il tasto MFB (1).
Terminare una chiamata: premere brevemente il tasto MFB (1).
Regolazione volume: regolare il volume direttamente dallo stereo dell'auto.
Indicatore di batteria scarica: il lampeggio rosso del led indica l'esaurimento della carica della batteria.

SPECIFICHE TECNICHE:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® Frequency range: 2.402-2.48GHz
Profili: A2DP EDR HFP
MicroUSB port Voltage: 5V
MicroUSB port current: 100mA
Effective Radiated Power: 0.1W
Battery Capacity: 130mAh
Battery Voltage: 3.7V
Stand-by time: 100h
Music time: 8h
Talk time: 8h
Charging Time: 1h
Peso: 6g

FR - OPÉRATIONS PRÉALABLES

Avant l'utilisation, charger le dispositif à l'aide du câble Micro USB (5) fourni.
Le voyant rouge indique que la charge est en cours ; l'allumage du voyant bleu indique que la charge est terminée.
Couplage du dispositif au téléphone:
1-S'assurer que le dispositif est éteint et désactiver le Bluetooth sur le téléphone.
2-Maintenir la touche MFB (1) enfoncée pendant 6 secondes environ, jusqu'à ce que le voyant (1) clignote alternativement en rouge et en bleu.
3-Activer le Bluetooth du téléphone et sélectionner RECEIVER une fois qu'il est détecté. Le voyant (1) du dispositif clignote en bleu pour confirmer le couplage.
Dans le cas où l'opération de couplage échouerait, éteindre le dispositif et répéter l'opération.
Attention: si le dispositif ou le téléphone a été éteint ou placé hors de portée, pour le reconnecter, il peut s'avérer nécessaire d'intervenir dans le menu du téléphone ou d'appuyer simplement une fois sur la touche MFB (1).
Allumage du dispositif: maintenir enfoncée la touche MFB (1) jusqu'à l'allumage du voyant bleu (1), au bout de 5 secondes environ.
Extinction de l'écouteur: maintenir enfoncée la touche MFB (1) jusqu'au clignotement du voyant rouge (1), pendant 5 secondes environ.

UTILISATION

Répondre à un appel: appuyer brièvement sur la touche MFB (1).
Mettre fin à un appel: appuyer brièvement sur la touche MFB (1).
Réglage volume: régler le volume directement sur l'autoradio du véhicule.
Indicateur de batterie déchargée: le clignotement rouge du voyant indique que la charge de la batterie est presque épuisée.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Bluetooth : v. 4.2
Gamme de fréquences Bluetooth® : 2 402-2,48 GHz
Profils : A2DP EDR HFP
Tension du port Micro USB : 5 V
Courant du port Micro USB : 100 mA
Puissance apparente rayonnée : 0,1 W
Capacité batterie : 130 mAh
Tension batterie : 3,7 V
Autonomie en stand-by : 100 h
Autonomie musique : 8 h
Autonomie conversation : 8 h
Temps de charge : 1 h
Poids : 6 g

DE - VORBEREITENDE EINGRIFFE

Das Gerät vor dem Gebrauch mittels des mitgelieferten Micro-USB-Kabels (5) laden.
Die rote LED zeigt an, dass der Ladevorgang läuft. Sobald sich die blaue LED einschaltet, ist der Ladevorgang abgeschlossen.
Pairing des Geräts mit dem Telefon:
1-Sich vergewissern, dass das Gerät ausgeschaltet ist und das Bluetooth des Telefons deaktivieren
2-Die MFB-Taste (1) ungefähr 6 Sekunden lang drücken, bis die LED-Anzeige (1) abwechselnd rot und blau blinkt.
3-Das Bluetooth des Telefons aktivieren und RECEIVER anwählen, sobald das Gerät erfasst wird. Die LED (1) des Geräts blinkt blau und zeigt damit an, dass das Pairing durchgeführt wurde.
Falls das Pairing nicht erfolgreich durchgeführt werden konnte, das Gerät ausschalten und den Vorgang wiederholen.
Achtung: Wenn das Gerät oder das Telefon ausgeschaltet wurde oder sich außerhalb der Reichweite befindet, könnte es notwendig sein, auf das Menü des Telefons zuzugreifen oder einfach einmal die MFB-Taste (1) zu drücken, um die beiden Geräte wieder zu verbinden.
Einschalten des Geräts: Die MFB-Taste (1) drücken und gedrückt halten, bis sich die blaue LED (1) einschaltet (ca. 5 Sekunden).
Ausschalten des Geräts: Die MFB-Taste (1) drücken und gedrückt halten, bis die rote LED (1) blinkt (ca. 5 Sekunden).

GEBRAUCH

Annahme eines Anrufs: Die MFB-Taste (1) kurz drücken.
Beenden eines Anrufs: Die MFB-Taste (1) kurz drücken.
Einstellen der Lautstärke: Die Lautstärke direkt über die Stereoanlage des Fahrzeugs einstellen.
Anzeige entladener Akku: Eine rot blinkende LED zeigt an, dass der Akku fast leer ist.

TECHNISCHE DATEN:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth®-Frequenzbereich: 2,402-2,48 GHz
Profile: A2DP EDR HFP
Spannung Micro-USB-Port: 5 V
Strom Micro-USB-Port: 100 mA
Effektive Strahlungsleistung: 0,1 W
Akkukapazität: 130 mAh
Akkuspannung: 3,7 V
Standby-Zeit: 100 Stunden
Musikhören: 8 Stunden
Sprechzeit: 8 Stunden
Ladezeit: 1 Stunde
Gewicht: 6 g

ES - OPERACIONES PRELIMINARES

Recargue el dispositivo antes de utilizarlo mediante el cable micro-USB (5) suministrado.
El LED encendido de color rojo indica que la carga está en curso. El LED encendido de color azul indica que se ha completado la recarga.
Asociación del dispositivo con el teléfono:
1-Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y desactive el Bluetooth del teléfono.
2-Mantenga pulsado durante 6 segundos aproximadamente el botón multifunción (1) hasta que parpadee el LED (1) alternando los colores rojo y azul.
3-Active el Bluetooth del teléfono y seleccione RECEIVER una vez detectado. El LED (1) del dispositivo parpadeará de color azul para indicar que el emparejamiento ha sido efectuado.
Si fracasa la operación de asociación, apague el dispositivo y repita la operación.
Atención: si el dispositivo o el móvil están apagados o fuera de alcance, para volver a conectarlos puede ser necesario actuar en el menú del teléfono o simplemente pulsar una vez el botón multifunción (1).
Encendido del dispositivo: mantenga pulsado el botón multifunción (1) hasta que se encienda el LED azul (1), durante 5 segundos aproximadamente.
Apagado del auricular: mantenga pulsado el botón multifunción (1) hasta que parpadee el LED rojo (1), durante 5 segundos aproximadamente.

USO

Contestar una llamada: pulse brevemente el botón multifunción (1).
Terminar una llamada: pulse brevemente el botón multifunción (1).
Ajuste del volumen: ajuste el volumen directamente desde la radio del coche.
Indicador de batería descargada: el parpadeo de color rojo del LED indica que la carga de la batería se está agotando

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Bluetooth: v 4.2
Rango de frecuencia Bluetooth®: 2.402-2.48GHz
Perfiles: A2DP EDR HFP
Voltaje de la toma MicroUSB: 5V
Corriente de la toma MicroUSB: 100mA
Potencia radiada efectiva: 0.1W
Capacidad de la batería: 130mAh
Voltaje de la batería: 3.7V
Autonomía en tiempo de espera: 100h
Tiempo de reproducción de música: 8h
Tiempo de conversación: 8h
Tiempo de carga: 1h
Peso: 6g

RU - ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

Перед применением зарядить устройство, используя кабель MicroUSB (5), входящий в комплект поставки.
Красный светодиодный индикатор указывает на статус зарядки, а включение синего светодиодного индикатора указывает на завершение зарядки.
Сопряжение устройства с телефоном:
1-Убедиться, что устройство выключено, и отключить bluetooth телефона.
2-Нажать и удерживать нажатой клавишу MFB (1) около 6 секунд до мигания светодиодного индикатора (1) поочередно красным/синим светом.
3-Включить bluetooth телефона и выбрать RECEIVER после его обнаружения. Светодиодный индикатор (1) устройства начнет мигать синим светом для указания на выполненное сопряжение.
В случае отрицательного результата операции сопряжения следует выключить устройство и повторить попытку.
Внимание: если устройство или телефон были выключены или помещены за пределы радиуса действия, для их повторного подключения может возникнуть необходимость в воздействии из меню телефона или только в однократном нажатии на клавишу MFB (1).
Включение устройства: удерживать нажатой клавишу MFB (1) до включения синего светодиодного индикатора (1), около 5 секунд.
Выключение гарнитуры: удерживать нажатой клавишу MFB (1) до мигания красного светодиодного индикатора (1), около 5 секунд.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Ответ на звонок: кратковременно нажать на клавишу MFB (1).
Завершение звонка: кратковременно нажать на клавишу MFB (1).
Регулировка громкости: для регулировки громкости использовать стереосистему автомобиля.
Индикатор разряженной аккумуляторной батареи: мигание светодиодного индикатора красным светом указывает на разрядку аккумуляторной батареи.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Bluetooth: v 4.2
Частотный диапазон Bluetooth®: 2,402-2,48ГГц
Профили: A2DP EDR HFP
Напряжение порта MicroUSB: 5В
Сила тока порта MicroUSB: 100мА
Эффективная мощность излучения: 0,1Вт
Емкость аккумуляторной батареи: 130мА·ч
Напряжение аккумуляторной батареи: 3,7В
Время работы в режиме ожидания: 100ч
Время работы в режиме воспроизведения музыки: 8ч
Время работы в режиме разговора: 8ч
Время зарядки: 1ч
Вес: 6г

TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ

Kullanmaya başlamadan önce, birlikte temin edilmiş olan MicroUSB kablosu (5) ile aygıtı yeniden şarj ediniz.
Kırmızı led ile şarjın yapılmakta olduğu, mavi led yandığında ise, şarjın tamamlanmış olduğu bildirilir.
Aygıtın telefon ile eşleştirilmesi:
1-Aygıtın kapalı olduğundan emin olduktan sonra telefonun bluetooth'unu devre dışı bırakınız.
2-Led (1) değişimli şekilde kırmızı/mavi yanıp sönmeye başlayana kadar MFB tuşunu (1) yaklaşık 6 saniye basılı tutunuz.
3-Telefonun bluetooth'unu etkinleştirdikten sonra, algılandığında RECEIVER'i seçiniz. Eşleştirmenin yapılmış olduğunu bildirmek için aygıtın led'i (1) mavi olarak yanıp sönecektir.
Eşleştirme işleminin başarı ile sonuçlanmamış olmaması durumunda, aygıtı kapatıp işlemi tekrarlayınız.
Dikkat: aygıt veya telefon kapatılmış veya kapsama alanı dışına konulmuş iseler, bunları yeniden bağlamak için telefon menüsü üzerinde müdahalede bulunmak veya sadece bir defa MFB (1) tuşuna basmak gerekli olabilir.
Aygıtın açılması: MFB tuşunu (1) mavi led (1) yanana kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutunuz.
Aygıtın kapatılması: MFB tuşunu (1) kırmızı led (1) yanıp sönmeye başlayana kadar yaklaşık 5 saniye basılı tutunuz.

KULLANIM

Bir çağrıyı cevaplama: MFB tuşuna (1) kısaca basınız.
Bir çağrıyı sonlandırma: MFB tuşuna (1) kısaca basınız.
Ses düzeyi ayarı: ses düzeyini doğrudan arabanın stereo'sundan ayarlayınız.
Boş pil göstergesi: led'in kırmızı yanıp sönmesi pil şarjının tükenmiş olduğunu gösterir.

TEKNIK ÖZELLIKLER:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® Frekans Aralığı: 2.402-2.48GHz
Profiller: A2DP EDR HFP
MicroUSB port Gerilimi: 5V
MicroUSB port akımı: 100mA
Etkin ışıma gücü: 0.1W
Pil Kapasitesi: 130mAh
Pil Voltajı: 3.7V
Bekleme süresi: 100h
Müzik Dinleme Süresi: 8 saat
Konuşma süresi: 8 saat
Şarj Süresi: 1h
Ağırlık: 6g

NL - VOORAFGAANDE HANDELINGEN

Het apparaat vóór gebruik opladen met de bijgeleverde MicroUSB kabel (5).
De rode led duidt aan dat wordt opgeladen, de blauwe led duidt aan dat het opladen is voltooid.
Pairing van het apparaat met de telefoon:
1-Controleer dat het apparaat en de bluetooth van de telefoon zijn uitgeschakeld.
2-Houd de toets MFB (1) ongeveer 6 seconden ingedrukt tot de led (1) afwisselend rood/blauw begint te knipperen.
3-Schakel de bluetooth van de telefoon aan en selecteer RECEIVER nadat dit wordt gedetecteerd. De led (1) van het apparaat zal blauw knipperen wanneer de pairing is gebeurd.
Indien de pairing is mislukt, moet het apparaat uitgeschakeld worden en moet de handeling herhaald worden.
Opgelet: als het apparaat of de telefoon werd uitgeschakeld of buiten bereik werd gesteld, kan het noodzakelijk zijn - om ze opnieuw te verbinden - om te handelen via het menu van de telefoon of om eenvoudig eenmaal op de toets MFB (1) te drukken.
Inschakeling van het apparaat: houd de toets MFB (1) ingedrukt tot de blauwe led (1) oplicht, ongeveer 5 seconden.
Uitschakeling van het apparaat: houd de toets MFB (1) ingedrukt tot de rode led (1) begint te knipperen, ongeveer 5 seconden.

GEBRUIK

Een oproep beantwoorden: druk kort op de toets MFB (1).
Een oproep beëindigen: druk kort op de toets MFB (1).
Regeling volume: regel het volume op de autoradio.
Indicator batterij leeg: wanneer de rode led knippert, is de batterij leeg.

TECHNISCHE SPECIFICATIES:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® Frequentiebereik: 2.402-2.48GHz
Profielen: A2DP EDR HFP
Spanning MicroUSB poort: 5V
Stroomsterkte MicroUSB poort: 100mA
Effectief uitgestraald vermogen: 0.1W
Batterijcapaciteit: 130mAh
Batterijspanning: 3.7V
Tijdsduur in stand-by: 100u
Speeltijd: 8u
Tijdsduur in gesprek: 8u
Tijdsduur opladen: 1u
Gewicht: 6g

FI - ESITOIMENPITEET

Lataa laite ennen käyttöä varustuksiin kuuluvalla MicroUSB-johdolla (5).
Punainen led-valo osoittaa meneillään olevaa latausta, sinisen led-valon syttyminen osoittaa, että lataus on päättynyt.
Laiteparin muodostaminen puhelimen kanssa:
1-Varmista, että laite on sammutettu ja kytke puhelimen bluetooth-toiminto pois päältä
2-Pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 6 sekuntia, kunnes led-valon (1) punainen/sininen valo vilkkuu vuorotellen.
3-Kytke puhelimen bluetooth -toiminto päälle ja valitse RECEIVER kun se havaitaan. Laitteessa oleva led-valo (1) vilkkuu sinisenä osoittaen, että laiteparin muodostus on suoritettu.
Jos laiteparin muodostaminen ei onnistunut, sammuta laite ja toista toimenpide.
Varoitus: jos laite tai puhelin on sammutettu tai ne ovat peittoalueen ulkopuolella, niiden yhdistämiseksi uudelleen voi olla tarpeen käyttää puhelimen valikkoa tai painaa yksinkertaisesti kerran näppäintä MFB (1).
Laitteen käynnistys: pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 5 sekuntia, kunnes sininen led-valo (1) syttyy.
Kuulokkeen sammutus: pidä MFB-näppäintä (1) painettuna noin 1 sekunnin, kunnes punainen led-valo (5) alkaa vilkkua.

KÄYTTÖ

Puheluun vastaaminen: paina MFB-näppäintä (1) lyhyesti.
Puhelun lopettaminen: paina MFB-näppäintä (1) lyhyesti.
Äänenvoimakkuuden säätäminen: säädä äänenvoimakkuutta suoraan autosta.
Tyhjän akun osoitin: led-valon vilkkuminen punaisena osoittaa akun latauksen loppumista.

TEKNISET TIEDOT:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® taajuusalue: 2.402-2.48GHz
Profiilit: A2DP EDR HFP
MicroUSB-portin jännite: 5V
MicroUSB-portin virta: 100mA
Ekvivalenttinen säteilyteho: 0,1 W
Akun kapasiteetti: 130mAh
Akun jännite: 3.7V
Stand-by -aika: 100h
Music Time: 8h
Puheaika: 8h
Latausaika: 1h
Paino: 6g

EN - Cellular Italia S.p.A with a sole shareholder declares that the Bluetooth® receiver complies with the 2014/53/EU Directive.
The full text of the EU Declaration of conformity is available at the following Internet address: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A with a sole shareholder also declares that the Bluetooth® receiver complies with the ROHS 2011/65/EC Directive.

IT - Cellular Italia S.p.A con socio unico dichiara che il ricevitore Bluetooth® è conforme alla direttiva 2014/53/EU.
Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A con socio unico dichiara inoltre lo speakerphone Bluetooth conforme alla direttiva ROHS 2011/65/EC.

FR - Cellular Italia S.p.A avec associé unique déclare en outre le récepteur Bluetooth® conforme à la directive ROHS 2011/65/EC.
L'intégralité du texte de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A avec associé unique déclare en outre le récepteur Bluetooth® conforme à la directive ROHS 2011/65/EC.

DE - Cellular Italia S.p.A. mit einzigem Gesellschafter erklärt, dass der Bluetooth®-Empfänger der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A mit einzigem Gesellschafter erklärt ferner, dass der Bluetooth® Empfänger der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU entspricht.

ES - Cellular Italia S.p.A, con un único socio, declara que el receptor Bluetooth® cumple con la directiva 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A, con un único socio, declara asimismo que el receptor Bluetooth® cumple con la directiva ROHS 2011/65/EC.

RU - Cellular Italia S.p.A с единственным акционером заявляет, что приемник Bluetooth® соответствует Директиве 2014/53/ EU.
С полным текстом декларации о соответствии нормам ЕС можно ознакомиться на веб-сайте по ссылке www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A с единственным акционером также заявляет, что приемник Bluetooth® соответствует Директиве по ограничению содержания вредных веществ (ROHS) 2011/65/EC.

TR - Tek Ortaklı Cellular Italia S.p.A, Bluetooth® alıcının 2014/53/EU sayılı AB Yönergesine uygun olduğunu beyan eder.
AB Uygunluk Beyanının tam metnini aşağıdaki internet adresinde bulabilirsiniz:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Tek Ortaklı Cellular Italia S.p.A ayrıca, Bluetooth® alıcının ROHS 2011/65/EC sayılı ROHS Yönergesine uygun olduğunu beyan eder.

NL - Cellular Italia S.p.A eenpersoonsvennootschap verklaart dat de Bluetooth®-ontvanger voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A met één aandeelhouder verklaart tevens dat de Bluetooth® ontvanger voldoet aan de richtlijn ROHS 2011/65/EC.

FI - Cellular Italia S.p.A, jolla on yksi osakkeenomistaja, vakuuttaa, että Bluetooth®-vastaanotin noudattaa 2014/53/EU-direktiiviä.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta:
www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A, jolla on yksi osakkeenomistaja, vakuuttaa, että Bluetooth®-vastaanotin noudatta RoHs-direktiiviä 2011/65/EU.

EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY
Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws.
For more information, please see the following page
www.cellularline.com/_/warranty

IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE
I nostri prodotti sono coperti da garanzia legale per i difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore.
Per ulteriori informazioni consultare la pagina:
www.cellularline.com/_/warranty

FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LÉGALE
Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur.
Pour en savoir plus, consulter la page www.cellularline.com/_/warranty

DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VORGESCHRIEBENEN GARANTIE
Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der örtlichen Verbraucherschutzgesetze durch eine gesetzliche Garantie für Konformitätsmängel gedeckt.
Weitere Informationen finden Sie auf der Website
www.cellularline.com/_/warranty

ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL
Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor.
Para más información, consulte la página: www.cellularline.com/_/warranty

TR - YASAL GARANTİ HAKKINDA BİLGİLER
Ürünlerimiz; tüketici korunması ile ilgili yürürlükteki milli kanunlar bağlamında öngörülenlere göre uygunsuzluklara karşı yasal garantiye sahiptir.
Daha fazla bilgi için www.cellularline.com/_/warranty sayfasına bakınız.

NL - INFORMATIE OVER DE WETTELIJKE GARANTIE
Onze producten vallen onder een wettelijke garantie voor conformiteitsgebreken volgens de toepasbare nationale wetgeving voor consumentenbescherming.
Voor meer informatie kunt u surfen naar de pagina www.cellularline.com/_/warranty

FI - LAKISÄÄTEISEEN TAKUUSEEN LIITTYVÄÄ TIETOA
Tuotteillamme on lakisääteinen takuu koskien virheitä, sovellettavien valtakunnallisten kuluttajansuojalakien mukaisesti.
Lisätietoja varten, katso sivu www.cellularline.com/_/warranty

EN - INSTRUCTIONS FOR THE DISPOSAL OF DEVICES FOR DOMESTIC USE (Applicable in countries in the European Union and those with separate waste collection systems)
This mark on the product or documentation indicates that this product must not be disposed of with other household waste at the end of its life. To avoid any damage to health or the environment due to improper disposal of waste, the user must separate this product from other types of waste and recycle it in a responsible manner to promote the sustainable re-use of the material resources. Domestic users should contact the dealer where they purchased the product or the local government office for all information regarding separate waste collection and recycling for this type of product. Corporate users should contact the supplier and verify the terms and conditions in the purchase contract. This product must not be disposed of along with other commercial waste. This product has a battery than cannot be replaced by the user. Do not attempt to open the device to remove the battery as this could cause malfunctions and seriously damage the product. When disposing of the product, please contact the local waste disposal authority to remove the battery. The battery inside the device was designed to be able to be used during the entire life cycle of the product. For more information, visit the website http://www.cellularline.com

IT - ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE PER UTENTI DOMESTICI (Applicabile in paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistemi di raccolta differenziata)
Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
Gli utenti domestici sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale e stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare I termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.
Questo prodotto ha all'interno una batteria non sostituibile dall'utente, non tentare di aprire il dispositivo o rimuovere la batteria, questo può causare malfunzionamenti e danneggiare seriamente il prodotto. In caso di smaltimento del prodotto si prega di contattare il locale ente di smaltimento rifiuti per effettuare la rimozione della batteria. La batteria contenuta all'interno del dispositivo e stata progettata per poter essere utilizzata durante tutto il ciclo di vita del prodotto.
Per ulteriori informazioni visitare il sito web http://www.cellularline.com

FR - INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES APPAREILS POUR LES UTILISATEURS À DOMICILE (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans ceux appliquant le système de collecte sélective)
Le symbole figurant sur le produit ou sur la documentation correspondante, indique que le produit ne doit pas être éliminé comme déchet ordinaire au terme de sa durée de vie. Pour éviter d'éventuels dommages à l'environnement ou à la santé dus à l'élimination incorrecte des déchets, nous invitons l'utilisateur à séparer ce produit d'autres type de déchets et de le recycler de façon responsable pour en favoriser la réutilisation des ressources matérielles.
Les particuliers sont priés de prendre contact avec le revendeur du produit ou les services locaux compétents pour obtenir les informations nécessaires quant à la collecte sélective et au recyclage de ce type de produit. Les entreprises sont également priées de contacter leur fournisseur et de vérifier les conditions visées dans le contrat d'achat. Le produit en question ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets commerciaux.
Ce produit contient une batterie non remplaçable. N'essayez pas d'ouvrir le produit ou d'enlever la batterie car cela endommagerait le produit. Veuillez contacter le centre de recyclage le plus proche pour collecter la batterie. La batterie contenue à l'intérieur du dispositif a été conçue pour durer autant que le produit.
Pour plus d'informations, veuillez consulter le site web http://www.cellularline.com

DE - ANWEISUNGEN ZUR ENTSORGUNG VON GERÄTEN FÜR PRIVATHAUSHALTE (Betrifft die Länder der Europäischen Union und jene mit Wiederverwertungssystem)
Das auf dem Produkt oder den Unterlagen aufgeführte Zeichen weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Betriebszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Damit Umwelt- und Gesundheitsschäden durch das unsachgemäße Entsorgen von Abfall vermieden werden, muss dieses Produkt vom anderen Müll getrennt und verantwortungsvoll recycelt werden. Hierdurch wird die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen unterstützt.
Für Informationen zur Abfalltrennung und der Wiederverwertung dieser Art von Produkt, sollten Privatpersonen das Geschäft kontaktieren, in dem das Gerät gekauft wurde, oder die entsprechende Behörde vor Ort. Unternehmen sollten die jeweilige Lieferfirma kontaktieren und die Geschäftsbedingungen des Kaufvertrages diesbezüglich prüfen. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen Gewerbeabfällen entsorgt werden.
Die im Produkt enthaltene Batterie kann nicht durch Nutzende ersetzt werden. Daher darf nicht versucht werden, das Gerät zu öffnen und diese herauszunehmen. Es könnten hierdurch Störungen und Schäden am Produkt verursacht werden. Bei der Entsorgung des Produkts muss sich an die örtliche Behörde für Müllentsorgung gewandt werden, um die Batterie zu entfernen. Die Batterie des Geräts ist so konzipiert, dass sie während der gesamten Betriebszeit des Produkts genutzt werden kann.
Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Internetseite http://www.cellularline.com

ES - INSTRUCCIONES PARA LA ELIMINACIÓN DE APARATOS PARA USO DOMÉSTICO (Aplicable en los países de la Unión Europea y en los que tienen sistemas de recogida diferenciada)
La marca que figura en el producto o en la documentación indica que el producto no debe ser eliminado con otros residuos dométicos cuando finalice su ciclo de vida. Para evitar eventuales daños al medio ambiente o a la salud causados por la eliminación inoportuna de los residuos se invita al usuario a separar este producto de otros tipos de residuos y a reciclarlo de forma responsable para favorecer la reutilización sostenible de los recursos materiales. Se invita a los usuarios domésticos a contactar el distribuidor al que se ha comprado el producto o la oficina local para obtener la información relativa a la recogida diferenciada y al reciclado para este tipo de producto. Se invita a los usuarios empresariales a contactar con su proveedor y verificar los términos y las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe ser eliminado con otros residuos comerciales.
Este producto lleva en su interior una batería que el usuario no puede sustituir, no intente abrir el dispositivo ni quitar la batería ya que ello podría causar un mal funcionamiento o dañar seriamente el producto. En caso de eliminación del producto le rogamos que contacte el ente local de eliminación de residuos para efectuar la remoción de la batería. La batería que se encuentra en el interior del dispositivo ha sido proyectada para poder ser utilizada durante todo el ciclo de vida del producto.
Para mayor información visite el sitio web http://www.cellularline.com

RU - УКАЗАНИЯ БЫТОВЫМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОБОРУДОВАНИЯ (Применяются в странах-членах Европейского Союза и в странах с раздельным сбором отходов)
Символ, имеющийся на изделии или в документации, указывает на то, что изделие не должно утилизироваться с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Во избежание нанесения ущерба окружающей среде или здоровью персонала в результате ненадлежащей утилизации, пользователь должен отделить данное изделие от других отходов и утилизировать его со всей ответственностью, содействуя повторному использованию материальных ресурсов. Пользователям рекомендуется обратиться к продавцу, у которого было приобретено изделие, или местное представительство за подробной информацией, касающейся раздельного сбора отходов и рециркуляции изделий такого типа. Компаниям-пользователям рекомендуется обратиться к их поставщику и проверить сроки и условия подписанного договора о покупке. Данное изделие запрещается утилизировать вместе с другими коммерческими отходами.
Данное изделие содержит аккумуляторную батарею, не подлежащую замене пользователем. Не пытайтесь открыть устройство или снять батарею, поскольку это может привести к возникновению неисправностей и серьезным повреждениям изделия. При утилизации изделия, пожалуйста, обращайтесь в местный центр по утилизации отходов для снятия батареи. Аккумуляторная батарея, содержащаяся в устройстве, рассчитана на использование в течение всего срока службы изделия.
Для получения подробной информации посетите сайт http://www.cellularline.com

TR - EVDE KULLANIMA YÖNELİK CİHAZLARIN BERTARAFI İÇİN TALİMATLAR (Avrupa Birliği ülkeleri ile ayrıştırılmış toplama sistemlerine sahip ülkelerde geçerlidir) Ürünün veya belgelerinin üzerinde yer alan bu işaret, kullanım ömrünü tamamladığında söz konusu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemesi gerektiğini gösterir. Atıkların uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi sonucunda çevre ve sağlık üzerindeki meydana gelebilecek zararların önlenmesi amacıyla kullanıcının bu ürünü diğer atık tiplerinden ayrı olarak saklaması ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını özendirmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürmesi önerilmektedir. Ev kullanıcıları bu tip ürünlerin ayrı toplanması ve geri dönüştürülmesiyle ilgili tüm bilgiler konusunda ürünü satın aldıkları satıcıyla veya bulundukları yerdeki daireyle bağlantı kurmaya davet edilir. Şirket kullanıcıları kendi tedarikçileriyle bağlantı kurmaya ve alım sözleşmesi şart ve koşullarını kontrol etmeye davet edilir. Bu ürün diğer ticari atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Bu ürünün içinde kullanıcı tarafından değiştirilemeyen bir batarya bulunur; cihazı açmaya veya bataryayı çıkarmaya çalışmayın, bu uygulama üründe arızalara veya ciddi hasar yol açabilir. Ürünün bertaraf edilmesi halinde bataryanın çıkarılması için bulunduğunuz yerdeki atık bertaraf firmasıyla bağlantı kurmanız rica edilir. Cihazın içinde bulunan batarya, ürünün tüm kullanım ömrü boyunca kullanılabilecek şekilde tasarlanmıştır. Daha fazla bilgi almak için http://www.cellularline.com web sitesini ziyaret edin.

NL - INSTRUCTIES VOOR DE VERNIETIGING VAN APPARATUUR VOOR HUISHOUDELIJKE GEBRUIKERS
(Van toepassing in de landen van de Europese Unie en in landen met systemen voor gescheiden inzameling)
De op het product of op zijn verpakking afgebeelde markering geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval vernietigd mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid als gevolg van een ongeschikte vernietiging van afval te voorkomen, wordt de gebruiker verzocht dit product van andere soorten afval te scheiden en het op een verantwoorde wijze te recyclen om een duurzaam hergebruik van de materialen te bevorderen.
De huishoudelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met de winkel waar ze het product gekocht hebben of met de plaatselijke instantie voor alle informatie inzake de gescheiden inzameling en de recycling voor dit type product. Zakelijke gebruikers worden verzocht contact op te nemen met hun leverancier en de regels en voorwaarden van het koopcontract te controleren. Dit product mag niet samen met ander bedrijfsafval vernietigd worden.
Dit product bevat een batterij die niet door de gebruiker vervangen kan worden; probeer niet het apparaat te openen of de batterij te verwijderen omdat dit storingen en ernstige schade van het product kan veroorzaken. In geval van vernietiging van het product wordt u verzocht contact op te nemen met het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor de verwijdering van de batterij. De batterij van het apparaat is ontworpen om te worden gebruikt gedurende de gehele levensduur van het product.
Ga voor meer informatie naar ons website http://www.cellularline.com

FI - OHJEET KOTITALOUSKÄYTÖSSÄ OLEVIEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMISESTÄ
(Sovellettavissa Euroopan unionin jäsenmaissa ja maissa, joissa on erilliset jätteiden keräysjärjestelmät)
Tuotteessa tai tuotteen asiakirjoissa oleva merkki tarkoittaa, että tuotetta ei saa käyttöiän päätyttyä hävittää yhdessä muiden kotitalousjätteiden kanssa. Jotta jätteiden virheellisestä hävityksestä johtuvat ympäristö- tai terveyshaitat vältettäisiin, käyttäjän on erotettava tämä tuote muista jätetyypeistä ja kierrätettävä se vastuullisesti luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä varten. Henkilöasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen asiaankuuluvaan tahoon saadakseen kaikki tarvittavat tiedot tämäntyyppisen tuotteen erillisestä keräyksestä ja kierrätyksestä. Yritysasiakkaita kehotetaan ottamaan yhteyttä omaan tavarantoimittajaansa ja tarkistamaan myyntisopimuksen ehdot. Tätä tuotetta ei saa hävittää muiden kaupallisten jätteiden seassa.
Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisällä olevaa paristoa. Jos laitetta koetetaan avata tai paristo koetetaan poistaa, vaarana on toimintahäiriöt tai vakavat vauriot. Ota yhteyttä paikalliseen jätteiden hävityskeskukseen poistaaksesi pariston, kun tuote on hävitettävä. Laitteen sisällä oleva paristo on suunniteltu kestämään tuotteen koko käyttöiän ajan.
Jos haluat lisätietoja, käy verkkosivulla http://www.cellularline.com

EN - Using the device may, in some cases, interfere with the correct functioning of medical devices (e.g. pacemakers).
Prolonged exposure to high volume and prolonged use may cause permanent damage to hearing.
Do not use the device in places where being unable to hear external noises could prove dangerous (e.g. railway crossings, train platforms)
If used when driving, comply with the regulations in force in the relevant country.
Children should be supervised when using the device and all accessories and packaging should be kept out of their reach.
Do not expose the device for prolonged periods to damp, dust, soot, steam, direct sunlight, and excessively high or low temperatures, which could result in it malfunctioning.

IT - L'utilizzo del dispositivo può in alcuni casi interferire con il corretto funzionamento di dispositivi medicali (es. Pacemaker)
L'esposizione prolungata a un volume elevato ed un utilizzo prolungato possono provocare danni permanenti all'udito.
Non utilizzare il dispositivo in luoghi in cui potrebbe risultare pericoloso non sentire i suoni ambientali (es. passaggi a livello, sulle banchine delle stazioni dei treni)
In caso di utilizzo durante la guida attenersi alle normative vigenti nei rispettivi paesi
Sorvegliare i bambini quando utilizzano il dispositivo, inoltre, tenere fuori dalla loro portata accessori o parti di packaging
Non collocare il dispositivo in luoghi esposti a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta, temperature troppo elevate o troppo basse, in caso contrario potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

FR- L'utilisation du dispositif peut, dans certains cas, interférer avec le bon fonctionnement d'appareils médicaux (pacemaker par ex.).
Une exposition à un volume élevé et une utilisation prolongée peuvent provoquer des lésions permanentes à l'ouïe.
Ne pas utiliser le dispositif dans des lieux où le fait de ne pas entendre les bruits environnants peut être dangereux (par ex : passages à niveau, quais de gares).
En cas d'utilisation pendant la conduite, respecter les règlementations en vigueur dans les pays d'utilisation.
Surveiller les enfants quand ils utilisent le dispositif et garder les accessoires et les emballages hors de leur portée.
Ne pas mettre le dispositif dans des endroits exposés à l'humidité, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil, à des températures trop élevées ou trop basses, car ces conditions peuvent provoquer de mauvais fonctionnements.

DE -Die Benutzung des Gerätes kann in einigen Fällen mit dem korrekten Funktionieren von medizinischen Geräten (z.B. Herzschrittmacher) interferieren
Die lang andauernde Aussetzung durch hohe Lautstärke und ein andauernder Gebrauch können permanente Gehörschäden verursachen.
Das Gerät nicht an Orten benutzen, an denen es gefährlich sein könnte, die Umweltgeräusche nicht zu hören (z.B. Bahnübergänge, an Bahnsteigen)
Im Fall von Benutzung am Steuer sind die gültigen Vorschriften des jeweiligen Landes zu beachten
Kinder beaufsichtigen, wenn sie das Gerät benutzen, darüber hinaus Zubehör oder Teile der Verpackung außer deren Reichweite aufbewahren.
Das Gerät nicht an Orten platzieren, die Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktes Sonnenlicht, zu hohe oder zu niedrige Temperaturen ausgesetzt sind, andernfalls könnten Fehlfunktionen auftreten.

ES - En algunos casos, el uso del dispositivo puede interferir en el correcto funcionamiento de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos).
La exposición prolongada a un volumen elevado así como el uso prolongado pueden causar daño permanente de la audición.
No utilice este dispositivo en lugares donde la imposibilidad de oír los sonidos del entorno pueda resultar peligroso (p.ej, pasos a nivel, en los andenes de las estaciones de trenes)
Si utiliza el dispositivo mientras conduce, cumpla las normas vigentes en los respectivos países
Vigile a los niños cuando utilizan el dispositivo, además mantenga fuera de su alcance los accesorios y las piezas del embalaje
No coloque el dispositivo en lugares expuestos a humedad, polvo, hollín, vapor, luz directa del sol, temperatura demasiado elevada o demasiado baja; de lo contrario podría provocar un funcionamiento incorrecto del dispositivo.

RU - В некоторых случаях устройство может создавать помехи исправной работе медицинских устройств (например, кардиостимуляторов).
Длительная подверженность повышенной громкости и длительное применение могут вызвать необратимые нарушения слуха.
Не пользоваться устройством в местах, где может быть опасным не слышать окружающие звуки (например, на железнодорожных переездах, на железнодорожных платформах).
При пользовании за рулем придерживаться действующих норм в соответствующих странах.
Следить за детьми, когда они пользуются устройством. Не разрешать им брать аксессуары или части упаковки.
Не размещать устройство в местах, подверженных воздействию влаги, пыли, копоти, пара, прямых солнечных лучей, слишком высоких или слишком низких температур. В противном случае могут возникать неисправности.

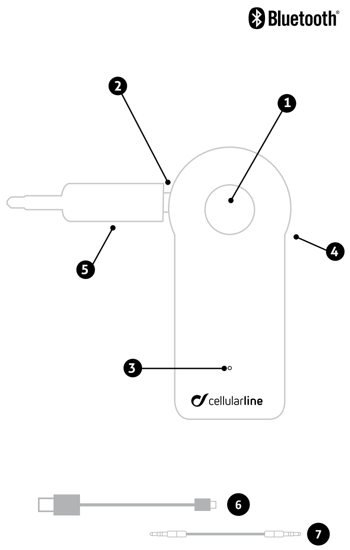
TR- Cihazın kullanılması bazı durumlarda tıbbi cihazların (örneğin, kalp pili) doğru çalışmasını engelleyebilir.
Yüksek sese uzun süre maruz kalma ve uzun süre kullanma işitme duyusunda kalıcı hasarlara yol açabilir.
Cihazı civardaki sesleri duymamanın tehlikeli olabileceği yerlerde (örneğin, hemzemin geçitler, tren istasyonlarındaki peronlar) kullanmayın.
Sürüş sırasında kullanırken bulunduğunuz ülkenin yürürlükteki yasalarına uygun hareket edin.
Cihazı kullanan çocukları gözetim altında bulundurun, ayrıca aksesuarları veya ambalaj elemanlarını erişemeyecekleri yerlerde saklayın.
Cihazı nem, toz, is, buhar, doğrudan güneş ışığı, aşırı yüksek veya düşük sıcaklıklara maruz kalacağı yerlerde bulundurmayın, aksi halde arızalar meydana gelebilir.

NL - Het gebruik van het apparaat kan in enkele gevallen interfereren met de correcte werking van medische apparatuur (zoals bijv. pacemakers).
Een langdurige blootstelling aan een hoog volume en een langdurig gebruik kan permanente gehoorschade veroorzaken.
Gebruik het apparaat niet in omgevingen waar het uitsluiten van omgevingsgeluiden gevaarlijk kan zijn (bijv. spoorwegovergangen, op het perron van treinstations).
Wanneer het apparaat gebruikt wordt tijdens het rijden, moeten de plaatselijk geldende regelgevingen in acht worden genomen.
Kinderen moeten tijdens het gebruik van het apparaat onder toezicht staan; houd accessoires of delen van de verpakking buiten het bereik van kinderen.
Plaats het apparaat niet op plekken blootgesteld aan vochtigheid, stof, roet, stoom, direct zonlicht, te hoge of te lage temperaturen, omdat dit defecten ten gevolge kan hebben.

FI- Laitteiden käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääkinnällisten laitteiden (esim. sydämentahdistinten) oikeaoppista toimintaa.
Pitkäkestoinen altistuminen suurelle äänenvoimakkuudelle ja pitkitetty käyttö voivat johtaa pysyviin kuulovaurioihin.
Älä käytä laitetta paikoissa, joissa on tärkeää kuulla ympäristön äänet vaaratilanteiden välttämiseksi (esim. tasoristeykset ja juna-asemien penkit).
Ajon aikana käytettäessä noudata ajomaassa vallitsevaa lainsäädäntöä
Valvo lasten laitteen käyttöä ja pidä lisävarusteet ja pakkausosat lasten ulottumattomissa
Älä aseta laitetta kosteudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringon valolle, liian kuumalle tai liian kylmälle lämpötilalle altistuviin paikkoihin. Muussa tapauksena seurauksena voi olla toimintahäiriöitä.

Music Receiver

(SV) BLUETOOTH®-MOTTAGARE FÖR AUX
(DA) BLUETOOTH® MODTAGER TIL AUX-STIK
(NO) MOTTAKER BLUETOOTH® FOR AUX-UTTAK
(PT) RECETOR BLUETOOTH® PARA TOMADAS AUXILIARES
(CS) PŘIJÍMAČ BLUETOOTH® PRO JACKY AUX
(SL) BLUETOOTH® SPREJEMNIK ZA VTIČNICE AUX
(HR) PRIJEMNIK BLUETOOTH® ZA AUX UTIČNICE
(BG) BLUETOOTH® AUX ПРИЕМНИК
(EL) ΔΕΚΤΗΣ BLUETOOTH® ΓΙΑ ΥΠΟΔΟΧΕΣ AUX



(SV)

Description:
1 Večopravilna tipka / led
2 Vtičnica 3,5 mm
3 Mikrofon
4 Vtičnica za polnjenje MicroUSB
5 Spojnik jack 3,5 mm
6 Kabel za polnjenje
7 Kabel aux 3,5 mm

(DA)

Descrizione:
1 Multifunktionstast/diode
2 3,5 mm stik
3 Mikrofon
4 MicroUSB opladerstik
5 3,5 mm jack-stik
6 Ladekabel
7 3,5 mm aux-kabel

(NO)

Description :
1 Multifunksjonstast / LED
2 3,5 mm uttak
3 Mikrofon
4 MicroUSB-ladeuttak
5 3,5mm jackplugg
6 Ladekabel
7 Aux-kabel 3,5 mm

(PT)

Beschreibung:
1 Botão de múltiplas funções / LED
2 Tomada de 3,5mm
3 Microfone
4 Tomada de recarga Micro USB
5 Conector jack de 3,5mm
6 Cabo de recarga
7 Cavo aux de 3,5mm

(CS)

Descripción:
1 Multifunkční tlačítko / LED kontrolka
2 Zásuvka 3,5 mm
3 Mikrofon
4 Zásuvka pro nabíjení Micro USB
5 Konektor jack 3,5 mm
6 Kabel nabíjení
7 Aux kabel 3,5 mm

(SL)

Описание:
1 Večopravilna tipka / led
2 Vtičnica 3,5 mm
3 Mikrofon
4 Vtičnica za polnjenje MicroUSB
5 Spojnik jack 3,5 mm
6 Kabel za polnjenje
7 Kabel aux 3,5 mm

(HR)

Tanım:
1 Višenamjenska tipka / LED
2 Utičnica 3.5mm
3 Mikrofon
4 Mikro USB utičnica za punjenje
5 Priključak 3.5mm
6 Kabel za punjenje
7 Kabl aux 3.5mm

(BG)

Beschreibung:
1 Многофункционален бутон/ светодиод
2 Гнездо 3,5 mm
3 Микрофон
4 Гнездо за зареждане MicroUSB
5 Конектор жак 3,5 mm
6 Кабел за зареждане
7 Допълнителен кабел 3,5 mm

(EL)

Kuvaus:
1 Κουμπί πολλαπλών λειτουργιών / Led
2 Υποδοχή 3.5mm
3 Μικρόφωνο
4 Υποδοχή φόρτισης MicroUSB
5 Σύνδεσμος jack 3.5mm
6 Καλώδιο φόρτισης
7 Καλώδιο εξόδου 3.5mm

ISTRBTMUSICRECEIVER

SV - FÖRBEREDANDE ÅTGÄRDER

Ladda enheten innan användning med MicroUSB-kabeln (5) som medföljer.
Den röda lysdioden anger att laddningen pågår, den blå lysdioden anger att laddningen är slutförd.
Koppling av enheten med telefonen:
1-Se till att enheten är släckt och stäng av bluetooth på mobilen
2-Håll knappen MFB (1) intryckt i 6 sekunder tills lysdioden (1) blinkar växlande med rött/blått ljus.
3-Sätt på bluetooth på mobilen och välj RECEIVER när den detekteras. Enhetens lysdiod (1) blinkar med blått ljus för att visa att ihopparningen har utförts.
Om kopplingen misslyckades, koppla från enheten och upprepa åtgärden.
Obs: om enheten eller telefonen har frånkopplats eller förts utanför täckning, kan man behöva använda telefonens meny för att para ihop dem på nytt eller tryck en gång på knappen MFB (1).
Sätta på enheten: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den blå lysdioden (1) blinkar, cirka 5 sekunder.
Släcka hörluren: håll knappen MFB (1) nedtryckt tills den röda lysdioden (1) blinkar, cirka 5 sekunder.

ANVÄNDNING

Besvara ett samtal: tryck kort på knappen MFB (1).
Avsluta ett samtal: tryck kort på knappen MFB (1).
Justering av volymen: justera volymen direkt från bilstereon.
Indikator för lågt batteri: när lysdioden blinkar rött anger det att batteriet är urladdat.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® frekvensområde: 2,402-2,48GHz
Profiler: A2DP EDR HFP
MicroUSB-port spänning: 5V
MicroUSB-port ström: 100mA
Effektiv utstrålad effekt: 0.1W
Batterikapacitet: 130mAh
Batterispänning: 3.7V
Standby-tid: 100 h
Musiktid: 8 h
Taltid: 8 h
Laddningstid: 1 h
Vikt: 6 g

DA - INDLEDNINGSVIST

Oplad enheden før brug med det medleverede MicroUSB-kabel (5).
Den røde diode viser, at opladning er i gang. Når den blå diode tænder, viser det, at opladningen er fuldført.
Parring af enheden med telefonen:
1-Sørg for at enheden er slukket og slå bluetooth fra på telefonen
2-Hold MFB-tasten (1) indtrykket i cirka 6 sekunder indtil dioden (1) blinker skiftevis rødt/blåt.
3-Slå Bluetooth til på telefonen og vælg RECEIVER, når den registreres. Dioden (1) blinker blåt for at vise, at parringen er udført.
Såfremt parringen ikke lykkes, skal du slukke enheden og forsøge igen.
Vigtigt: hvis enheden eller telefonen har været slukket, eller er blevet flyttet uden for rækkevidde, kan det være nødvendigt igen at indstille i telefonens menu eller blot at trykke en gang på MFB-tasten (1) for at forbinde dem igen.
Tænding af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den blå diode (1) tænder, cirka 5 sekunder.
Slukning af enheden: hold tasten MFB (1) indtrykket indtil den røde diode blinker (1), cirka 5 sekunder.

BRUG

Svare på et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Afslutte et opkald: tryk kort på tasten MFB (1).
Lydstyrkeindstilling: indstil lydstyrken direkte på bilens stereoanlæg.
Indikator for afladet batteri: den røde diode blinker for at vise, at batteriet er afladet.

TEKNISKE DATA:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® frekvensområde: 2,402 - 2,48 GHz
Profiler: A2DP EDR HFP
MicroUSB-portens spænding: 5V
MicroUSB-portens effekt: 100mA
Effektiv udstrålet effekt: 0.1W
Batterikapacitet: 130 mAh
Batterispænding: 3.7V
Standbytid: 100 timer
Musiktid: 8 timer
Taletid: 8 timer
Opladningstid: 1 time
Vægt: 6g

NO - FORBEREDELSE

Lad opp enheten med MicroUSB-kabelen (5) som følger med før du begynner å bruke enheten.
Det røde LED-lyset viser at lading pågår. Når det blå LED-lyset tennes, betyr det at ladingen er fullført.
Paring av enheten med telefonen:
1-Pass på at enheten er slått av og skru av Bluetooth i telefonen.
2-Trykk og hold på MFB-tasten (1) i ca. 6 sekunder inntil LED-lyset (1) blinker vekselvis rødt og blått.
3-Skru på Bluetooth i telefonen og velg RECEIVER når den er blitt funnet. LED-lyset (1) i enheten blinker blått for å vise at paringen er gjennomført.
Hvis paringen mislykkes, skrur du av enheten og prøver på nytt.
Advarsel: Hvis enheten eller telefonen har blitt slått av, eller er utenfor rekkevidde, kan det hende du må gå inn i telefonmenyen for å koble dem til på nytt. Ellers trykker du ganske enkelt på MFB-tasten (1).
Slå på enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det blå LED-lyset (1) tennes, cirka 5 sek.
Slå av enheten: Trykk og hold på MFB-tasten (1) til det røde LED-lyset (1) begynner å blinke, cirka 5 sek.

BRUK

Svare på et anrop: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Avslutte en samtale: Trykk kort på MFB-tasten (1).
Regulere volumet: Volumet kan reguleres direkte fra bilstereoen.
Indikator for utladet batteri: Det blinkende røde LED-lyset viser at batteriet er utladet.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® frekvensområde: 2,402 - 2,48 GHz
Profiler: A2DP EDR HFP
Spenning MicroUSB-port: 5V
Strømstyrke MicroUSB-port: 100 mA
Effektiv utstrålt effekt: 0,1W
Batterikapasitet: 130 mAh
Batterispenning: 3,7V
Standbytid: 100 timer
Spilletid: 8 timer
Taletid: 8 timer
Ladetid: 1 time
Vekt: 6 g

PT - OPERAÇÕES PRELIMINARES

Recarregue o dispositivo antes de o utilizar mediante o cabo Micro USB (5) fornecido.
O LED vermelho indica que a bateria está a ser carregada e o acendimento do LED azul indica que a recarga foi concluída.
Acoplamento do dispositivo com o telefone:
1-Assegure-se de que o dispositivo está desligado e desative a função Bluetooth do telefone.
2-Mantenha o botão MFB (1) premido durante cerca de 6 segundos até o LED (1) piscar alternadamente com luz vermelha/azul.
3-Ative a função Bluetooth do telefone e selecione RECEIVER quando ele for detetado. O LED (1) do dispositivo irá piscar com luz azul para indicar que foi feito o acoplamento.
Se a operação de acoplamento não for bem sucedida, desligue o dispositivo e repita a operação.
Atenção: se o dispositivo ou o telefone foram desligados ou colocados fora do raio de alcance, para os conectar novamente pode ser necessário utilizar o menu do telefone ou simplesmente premir o botão MFB (1) uma vez.
Ligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED acender com luz azul (1) (cerca de 5 segundos).
Desligar o dispositivo: mantenha o botão MFB (1) premido até o LED piscar com luz vermelha (1) (cerca de 5 segundos).

GEBRAUCH

Responder a uma chamada: prima brevemente o botão MFB (1).
Terminar uma chamada: prima brevemente o botão MFB (1).
Regulação do volume: regule o volume diretamente no sistema estéreo do carro.
Indicador de bateria descarregada: o sinal intermitente vermelho do LED indica que a carga da bateria está prestes a esgotar.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS:

Bluetooth: v 4.2
Faixa de frequência Bluetooth®: 2.402-2.48GHz
Perfis: A2DP EDR HFP
Tensão da porta Micro USB: 5V
Corrente da porta Micro USB: 100mA
Potência radiada efetiva: 0,1W
Capacidade da bateria: 130mAh
Tensão da bateria: 3,7V
Autonomia em stand-by: 100h
Autonomia em reprodução de música: 8h
Autonomia em conversação: 8h
Tempo de carga: 1h

CS - PŘÍPRAVNÉ OPERACE

Před použitím nabijte zařízení pomocí kabelu Micro USB (5), který je součástí výbavy.
Během nabíjení svítí červená kontrolka, rozsvícení modré kontrolky signalizuje ukončení nabíjení.
Spárování sluchátka s telefonem:
1-Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a vypněte Bluetooth telefonu.
2-Asi 6 vteřin držte stisknuté tlačítko MFB (1), dokud LED kontrolka (1) nebude střídavě červeně/modře blikat.
3-Zapněte Bluetooth telefonu a po nalezení zvolte RECEIVER. Spárování bude signalizováno modrým blikáním LED kontrolky (1).
V případě, že spárování neproběhlo úspěšně, zařízení vypněte a postup opakujte.
Pozor: Pokud jste zařízení nebo telefon vypnuli nebo pokud se ocitlo mimo dosah, je možné, že opětovné připojení bude muset být provedeno prostřednictvím nabídky telefonu nebo jednoduše jedním stisknutím tlačítka MFB (1).
Zapnutí zařízení: držte stisknuté tlačítko MFB (1), dokud se nerozsvítí modrá LED kontrolka (1), t.j. přibližně 5 vteřin.
Vypnutí zařízení: Držte stisknuté tlačítko MFB (1), dokud nezačne blikat červená LED kontrolka (1), t.j. přibližně 5 vteřin.

POUŽITÍ

Přijetí hovoru: stiskněte krátce tlačítko MFB (1).
Ukončení hovoru: stiskněte krátce tlačítko MFB (1).
Nastavení hlasitosti: nastavte hlasitost přímo na přehrávači vozidla.
Ukazatel vybité baterie: červené blikání LED kontrolky upozorňuje na vybití baterie.

TECHNICKÉ ÚDAJE:

Bluetooth: v 4.2
Frekvenční rozsah Bluetooth®: 2,402 – 2,48 GHz
Profily: A2DP EDR HFP
Napětí Micro USB portu: 5 V
Proud Micro USB portu: 100 mA
Efektivní vyzářený výkon:: 0,1 W
Kapacita baterie: 130 mAh
Napětí baterie: 3,7 V
Výdrž v pohotovostním režimu: 100 hod
Doba přehrávání: 8 hod
Doba hovoru: 8 hod
Doba nabíjení: 1 hod
Hmotnost: 6 g

SL - UVODNI POSTOPKI

Pred uporabo napolnite napravo s priloženim kablom MicroUSB (5).
Rdeča led lučka označuje polnjenje v teku, vklop modre lučke označi konec polnjenja.
Združevanje naprave s telefonom:
1-Zagotovite, da je naprava izključena ter prekinite bluetooth telefona
2-Tipko MFB (1) držite pritisnjeno približno 6 sekund, dokler led lučka (1) ne prične izmenično rdeče/modro utripati.
3-Aktivirajte bluetooth telefona in ko je zaznan, izberite RECEIVER. Led lučka (1) naprave bo modro utripala, s tem označuje izvedeno združitev.
Če se postopek združitve ne zaključi uspešno, izklopite napravo in ponovite postopek.
Pozor: če sta bila naprava ali telefon izključena ali izven dosega, bo za ponovno povezavo morda potrebno uporabiti meni telefona ali preprosto enkrat pritisniti tipko MFB (1).
Vklop naprave: držite pritisnjeno tipko MFB (1) dokler se ne vklopi modra led lučka (1), približno 5 sekund.
Izklop ušesne slušalke: držite pritisnjeno tipko MFB (1) dokler ne prične utripati rdeča led lučka (1), približno 5 sekund.

UPORABA

Odgovorite na klic: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Zaključite klic: na kratko pritisnite tipko MFB (1).
Nastavitev glasnosti: gasnost nastavite neposredno s predvajalnikom v avtomobilu.
Indikator prazne baterije: utripanje rdeče led lučke označuje, da je baterija skoraj prazna.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE:

Bluetooth: v 4.2
Frekvenčni razpon Bluetootha®: 2.402-2.48 GHz
Profili: A2DP EDR HFP
Napetost vhoda MicroUSB: 5V
Tok vhoda MicroUSB: 100mA
Dejanska moč sevanja: 0.1W
Zmogljivost baterije: 130mAh
Napetost baterije: 3.7V
Čas pripravljenosti: 100 h
Čas glasbe: 8 h
Čas pogovora: 8 h
Čas polnjenja: 1 h
Teža: 6 g

HR - PRELIMINARNE RADNJE

Napunite uređaj prije uporabe pomoću isporučenog Mikro USB kabela (5).
Crvena LED označava punjenje u tijeku, a uključivanje plave LED diode označava završetak punjenja.
Uparivanje uređaja s telefonom:
1-Provjerite je li uređaj isključen i onemogućite Bluetooth telefona
2-Pritisnite gumb MFB (1) oko 6 sekundi dok se na LED dioda (1) ne počne treperiti crveno/plavo.
3-Omogućite bluetooth telefona i odaberite RECEIVER nakon otkrivanja. LED (1) uređaja će bljeskati plavo čime se označuje uspješno uparivanje.
Ako postupak uparivanja nije uspješan, isključite uređaj i ponovite postupak.
Pozor: ako su uređaj ili telefon isključeni ili izvan dohvata, za ponovno povezivanje možda ćete morati upravljati izbornikom telefona ili jednostavno jednom pritisnuti tipku MFB (1).
Uključivanje uređaja: držite pritisnutom tipku MFB (1) dok se plava LED (1) ne upali, oko 5 sekundi.
Isključivanje uređaja: držite pritisnutom tipku MFB (1) do treperenja crvene LED (1), oko 5 sekundi.

UPOTREBA

Odgovaranje na poziv: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Završetak poziva: kratko pritisnite tipku MFB (1).
Podešavanje glasnoće: podesite glasnoću izravno na strereo uređaju automobila.
Indikator prazne baterije: treperenje crvene LED ukazuje na iscrpljenost napunjenosti baterije.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE:

Bluetooth: v 4.2
Bluetooth® frekvencijski raspon: 2.402-2.48GHz
Profili: A2DP EDR HFP
Mikro USB priključak Napon: 5 V
Mikro USB priključak struja: 100mA
Efektivna snaga zračenja: 0.1W
Kapacitet baterije: 130mAh
Napon baterije: 3.7V
Vrijeme stanja pripravnosti: 100h
Vrijeme slušanja glazbe: 8h
Vrijeme razgovora: 8h
Vrijeme punjenja: 1h
Težina: 6g

BG - ПРЕДВАРИТЕЛНИ ОПЕРАЦИИ

Заредете устройството преди употреба чрез MicroUSB кабела (5) от доставения комплект.
Червеният светодиод показва активно зареждане, синият светодиод показва приключено зареждане.
Сдвояване на устройството с телефона:
1-Уверете се, че устройството е изключено и деактивирайте Bluetooth връзката на телефона.
2-Задръжте натиснат за около 6 секунди бутона MFB (1), докато светодиодът (1) започне да мига в червено/синьо с редуване.
3-Включете Bluetooth-а на телефона и изберете RECEIVER, щом се установи връзка. Светодиодът (1) на устройството мига в синьо, за да покаже, че се е включило.
В случай че операцията по сдвояване е неуспешна, изключете устройството и повторете операцията.
Внимание: ако устройството и телефонът са изключени или извън обхват, за да ги свържете наново, може да е необходимо да включите менюто на телефона или просто да натиснете веднъж бутона MFB (1).
Включване на устройството: дръжте натиснат около 5 секунди бутона MFB (1) до включване на синия светодиод (1).
Изключване на слушалките: дръжте натиснат около 5 секунди бутона MFB (1), докато червеният светодиод (1) започне да мига.

УПОТРЕБА

Отговаряне на повикване: натиснете за кратко бутона MFB (1).
Приключване на разговор: натиснете за кратко бутона MFB (1).
Настройка на силата на звука: регулирайте силата на звука директно от стереоуредбата на автомобила.
Индикатор за изтощена батерия: мигането на червения индикатор (светодиод) показва изтощаване на заряда на батерията.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Bluetooth: v. 4.2
Честотен диапазон на Bluetooth®: 2,402-2,48 GHz
Профил: A2DP EDR HFP
Напрежение на MicroUSB порта: 5 V
Електрическа мощност на MicroUSB порта: 100mA
Ефективна мощност на излъчване: 0,1 W
Капацитет на батерията: 130 mAh
Напрежение на батерията: 3,7 V
Издръжливост в режим на готовност: 100 ч.
Издръжливост при възпроизвеждане на музика: 8 ч.
Издръжливост при разговор: 8 ч.
Време за зареждане: 1 ч.
Тегло: 6gTijdsduur opladen: 1u
Gewicht: 6g

EL - ΠΡΟΚΑΤΑΡΚΤΙΚΕΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ

Πριν από τη χρήση, φορτίστε τη συσκευή μέσω του παρεχόμενου καλωδίου MicroUSB (5).
Το κόκκινο led δείχνει την σε εξέλιξη φόρτιση, το άναμμα του μπλε led δείχνει την ολοκλήρωση της φόρτισης.
Σύζευξη της συσκευής με το τηλέφωνο:
1-Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και απενεργοποιήστε το bluetooth του τηλεφώνου.
2-Κρατήστε πατημένο για 6 δευτερόλεπτα περίπου το κουμπί MFB (1) μέχρι το εναλλασσόμενο αναβοσβήσιμο κόκκινο/μπλε του led (1).
3-Ενεργοποιήστε το bluetooth του τηλεφώνου και επιλέξτε RECEIVER μόλις ανιχνευθεί. Το led (1) της συσκευής θα αναβοσβήσει μπλε δείχνοντας ότι έχει γίνει η σύζευξη.
Στην περίπτωση που η σύζευξη δεν επιτευχθεί, σβήστε τη συσκευή και επαναλάβετε τη διαδικασία.
Προσοχή: αν η συσκευή ή το τηλέφωνο έχουν σβήσει ή βρίσκονται εκτός εμβέλειας, για να τα συνδέσετε εκ νέου μπορεί να χρειαστεί να ενεργήσετε στο μενού του τηλεφώνου ή απλά πατήστε μια φορά το κουμπί MFB (1).
Άναμμα της συσκευής: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το άναμμα του μπλε led (1), περίπου 5 δευτερόλεπτα.
Σβήσιμο του ακουστικού: κρατήστε πατημένο το κουμπί MFB (1) μέχρι το αναβοσβήσιμο του κόκκινου led (1), περίπου 5 δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Απάντηση σε κλήση: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Τερματισμός κλήσης: πατήστε για λίγο το κουμπί MFB (1).
Ρύθμιση έντασης: ρυθμίστε την ένταση απ' ευθείας σπό το στερεοφωνικό του αυτοκινήτου.
Ένδειξη άδειας μπαταρίας: το κόκκινο αναβοσβήσιμο του led δείχνει την εξάντληση της φόρτισης της μπαταρίας.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Bluetooth: v 4.2
Εύρος Συχνότητας Bluetooth®: 2.402-2.48GHz
Προφίλ: A2DP EDR HFP
Θύρα MicroUSB Τάση: 5V
Ρεύμα θύρας MicroUSB: 100mA
Ενεργός Ακτινοβολούμενη Ισχύς: 0.1W
Χωρητικότητα Μπαταρίας: 130mAh
Τάση Μπαταρίας: 3.7V
Χρόνος αναμονής: 100h
Χρόνος μουσικής: 8 ώρες
Χρόνος ομιλίας: 8 ώρες
Χρόνος Φόρτισης: 1 ώρα
Βάρος: 6g

SV - Enmansbolaget Cellular Italia S.p.A försäkrar att mottagaren Bluetooth® överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.
Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Enmansbolaget Cellular Italia S.p.A försäkrar dessutom att mottagaren Bluetooth® överensstämmer med direktiv ROHS 2011/65/EG.

DA - Cellular Italia S.p.A med eneste selskabsdeltager erklærer at Bluetooth® modtageren er i henhold til 2014/53/EU direktivet.
EU-overensstemmelseserklæringens komplette tekst er tilgængelig på følgende Internet adresse: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A med eneste selskabsdeltager erklærer desuden at Bluetooth® modtageren er i henhold til ROHS 2011/65/EU direktivet.

NO - Cellular Italia S.p.A med eneaksjonær erklærer at Bluetooth®-mottakeren er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.
Den fullstendige teksten i EU-samsvarserklæring er å finne på denne internettadressen: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A med enakasjonær erklærer dessuten at Bluetooth®-mottakeren er i samsvar med direktivet ROHS 2011/65/EF.

PT - A Cellular Italia S.p.A. com acionista único declara que o recetor Bluetooth® é conforme à diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
A Cellular Italia S.p.A com um único acionista também declara que o recetor Bluetooth® está em conformidade com a Diretiva ROHS 2011/65/CE.

CS – Společnost Cellular Italia S.p.A. s jediným akcionářem prohlašuje, že Bluetooth® přijímač je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.
Celý text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Společnost Cellular Italia S.p.A s jediným akcionářem rovněž prohlašuje, že Bluetooth® přijímač je v souladu se směrnicí ROHS 2011/65/ES.

SL - Cellular Italia S.p.A kot edini delničar izjavlja, da je Bluetooth® sprejemnik skladen z Direktivo 2014/53/EU.
Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: www.cellularline.com/_/izjava-o-skladnosti
Cellular Italia S.p.A kot edini delničar izjavlja tudi, da je Bluetooth® zvočnik v skladu z Direktivo ROHS 2011/65/ES.

HR - Cellular Italia S.p.A, dioničko društvo s jednim dioničarom, izjavljuje da Bluetooth® prijemnik ispunjava uvjete Direktive 2014/53/EU.
Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A, dioničko društvo s jednim dioničarom, također izjavljuje da Bluetooth® prijemnik ispunjava uvjete Direktive RoHS 2011/65/EU.

BG - Cellular Italia S.p.A, като едноличен собственик на капитала, декларира, че Bluetooth® приемникът е в съответствие с директива 2014/53/ЕС.
Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Cellular Italia S.p.A, като едноличен собственик на капитала, декларира, че Bluetooth® приемникът е в съответствие с директива ROHS 2011/65/ЕС.

EL - Η μονοπρόσωπη Cellular Italia S.p.A δηλώνει πως ο δέκτης Bluetooth® συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση: www.cellularline.com/_/declaration-of-conformity
Η μονοπρόσωπη Cellular Italia S.p.A δηλώνει, επίσης, ότι ο δέκτης Bluetooth συμμορφώνεται με την Οδηγία ROHS 2011/65/ΕΚ.

SV - INFORMATION OM JURIDISK GARANTI
Våra produkter omfattas av en rättslig garanti för bristande överensstämmelse i enlighet med tillämpliga nationella lagar för att skydda konsumenterna.
För ytterligare information se sidan www.cellularline.com/_/warranty

DA – OPLYSNINGER VEDRØRENDE DEN LOVBESTEMTE GARANTI
Vores produkter er dækket af den lovbestemte garanti, som omfatter overensstemmelsesfejl i henhold til den nationale lovgivning om forbrugerbeskyttelse.
For yderligere oplysninger henvises til siden www.cellularline.com/_/warranty

NO - INFORMASJON OM RETTSLIG GARANTI
Våre produkter er dekket av lovbestemt garanti for samsvarsfeil i henhold til gjeldende nasjonale lover som beskytter forbrukeren.
Se nettsiden www.cellularline.com/_/warranty for ytterligere informasjon.

PT - INFORMAÇÕES SOBRE A GARANTIA LEGAL
Os nossos produtos estão cobertos por garantia legal para os defeitos de conformidade de acordo com o previsto pelas leis nacionais aplicáveis de defesa do consumidor.
Para mais informações, consultar a página www.cellularline.com/_/warranty

CS –INFORMACE O ZÁKONNÉ ZÁRUCE
Na naše výrobky se vztahuje zákonná záruka na vady shody podle platných vnitrostátních právních předpisů na ochranu spotřebitele.
Další informace naleznete na stránce www.cellularline.com/_/warranty

SL - INFORMACIJE O ZAKONSKI GARANCIJI
Naši izdelki so kriti z zakonsko garancijo za pomanjkljivosti glede skladnosti v skladu z nacionalno zakonodajo, ki se uporablja za varstvo potrošnikov.
Za več informacij glejte na strani www.cellularline.com/_/warranty

HR - INFORMACIJE O JAMSTVU
Naši proizvodi pokriveni su zakonskim jamstvom za nedostatke u skladu s nacionalnim zakonima koji se primjenjuju za zaštitu potrošača.
Više informacija potražite na stranici www.cellularline.com/_/warranty

BG - ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЗАКОНОУСТАНОВЕНАТА ГАРАНЦИЯ
Нашите продукти се покриват от законоустановената гаранция за липса на съответствие, както е предвидено в приложимото национално законодателство за защита на потребителя.
За пълна информация посетете страницата www.cellularline.com/_/warranty

EL - ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΝΟΜΙΜΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Τα προϊόντα μας καλύπτονται από νόμιμη εγγύηση για ελλείψεις συμμόρφωσης σύμφωνα με ό,τι προβλέπεται από τους εφαρμοστέους εθνικούς νόμους για την προστασία του καταναλωτή. Για περαιτέρω πληροφορίες συμβουλευτείτε τη σελίδα www.cellularline.com/_/warranty

SV - INSTRUKTIONER FÖR BORTSKAFFANDE AV APPARATER FÖR ANVÄNDARE I PRIVAT HUSHÅLL
(Gäller i EU och andra europeiska länder med separat insamlingssystem)
Denna märkning på produkten eller på dess dokument anger att produkten inte får kastas med andra hushållsavfall i slutet av sin livslängd. För att förhindra möjliga skada på miljön eller hälsoskador, orsakad av felaktig avfallshantering, uppmanas användaren att skilja denna produkt från andra typer av avfall och återvinna den på ansvarigt sätt, för att främja hållbar återvinning av materiella resurser.
Hushållsanvändare ombeds att kontakta antingen den återförsäljare där produkten inköpts, eller den lokala behöriga myndigheten, för all nödvändig information beträffande separat insamling och återvinning för denna typ av produkt. Företagsanvändare ombeds att kontakta den egna leverantören och kontrollera villkoren i köpeavtalet. Denna produkt får inte bortskaffas tillsammans med annat kommersiellt avfall.
Denna produkt har ett batteri inuti, som inte kan bytas ut av användaren, försök inte öppna enheten eller att ta bort batteriet, detta kan orsaka felfunktioner och orsaka allvarliga skador på produkten. Vid avyttring av produkten, vänligen kontakta den lokala myndigheten för avfallshantering för bortskaffande av batteriet. Batteriet som finns inuti enheten är utformat för att användas under produktens hela livscykel.
För ytterligare information konsultera webbplatsenhttp://www.cellularline.com

DA - INSTRUKTIONER FOR BORTSKAFFELSE AF APPARATER TIL BRUGERE I PRIVATE HUSHOLDNINGER
(Gældende for den Europæiske Union og andre europæiske lande med særskilte indsamlingsordninger)
Mærkningen på produktet eller dets dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet almindeligt husholdningsaffald, når dets levetid er ophørt. For at forhindre mulige skader på miljøet eller menneskers sundhed på grund af ukontrolleret bortskaffelse af affald, opfordres brugeren til at sortere dette produkt fra andre typer affald og genanvende det på en ansvarlige måde for at fremme bæredygtig brug af materialeressourcer.
Husholdningernes brugere bør enten kontakte den lokale forhandler, hvor produktet er anskaffet, eller de lokale myndigheder for alle oplysninger om særskilt indsamling og genvinding for denne type produkter. Virksomheder opfordres til at kontakte deres leverandør og kontrollere vilkårene og betingelserne i købsaftalen. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med andet kommercielt affald.
Den produktet er udstyret med et batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Forsøg aldrig at åbne enheden eller fjerne batteriet. Det kan forårsage funktionsfejl og skade produktet alvorligt. I tilfælde af bortskaffelse af produktet bedes du kontakte dit lokale renoveringsfirma om fjernelse af batteriet. Batteriet i produktet er designet til at blive brugt under hele produktets livscyklus.
Du kan finde flere oplysninger på vores hjemmeside http://www.cellularline.com

NO - ANVISNINGER VED AVFALLSHÅNDTERING AV FORBRUKERELEKTRONIKK
(Gjelder for land i EU og land med fungerende systemer for kildesortering)
Merket som er angitt på produktet eller i dokumentasjonen viser at produktet ikke kan kastes sammen med annet husholdningsavfall. For å unngå skader på miljø eller helse som følge av feilaktig avfallshåndtering, anbefaler man brukeren å separere dette produktet fra annet avfall og resirkulere det i henhold til gjeldende bestemmelser for resirkulering av materialressurser.
Husholdninger bes kontakte forhandleren hvor produktet ble kjøpt, eventuelt det nærmeste kildesorteringsanlegget. Her vil man få all informasjon kildesortering og resirkulering av denne type produkter. Firmakunder bes kontakte egen leverandør for informasjon om bestemmelser i kjøpskontrakten. Dette produktet må ikke kasseres sammen med annet avfall fra virksomheten.
Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan byttes av kundes. Man må aldri åpne produktet eller fjerne batteriet, da dette kan medføre feilfunksjoner eller skader på produktet. Batteriet må ikke fjernes på egenhånd. Kontakt ditt lokale avfallshåndteringsanlegg for informasjon om dette. Produktets innvendige batteri er blitt utviklet slik at det har varighet for hele produktets livssyklus.
For ytterligere informasjon henvises det til nettsiden http://www.cellularline.com

PT - INSTRUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS DESTINADAS A UTILIZADORES DOMÉSTICOS (Aplicável nos países da União Europeia e naqueles com sistemas de recolha seletiva)
A marca aposta no produto ou na sua documentação indica que o produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos no fim do seu ciclo de vida. Para evitar danos ao ambiente ou à saúde causados pela eliminação inadequada dos resíduos, aconselhamos o utilizador a separar este produto do outros tipos de resíduos e reciclá-lo de forma responsável para favorecer a reutilização sustentável dos recursos naturais. Convidamos os utilizadores domésticos a contactar o revendedor do qual adquiriram o produto ou o departamento local competente para solicitar todas as informações relativas à recolha seletiva e à reciclagem para este tipo de produto. Convidamos os utilizadores profissionais a contactar o seu fornecedor e verificar os termos e as condições do contrato de compra. Este produto não deve ser eliminado junto com outros resíduos comerciais. Este produto contém no seu interior uma bateria que não pode ser substituída pelo utilizador. Não tente abrir o dispositivo nem retirar a bateria porque isso pode causar problemas de funcionamento e danificar gravemente o produto. Em caso de eliminação do produto, pedimos que contacte a entidade local responsável pelo tratamento e eliminação de resíduos, para que proceda à remoção da bateria. A bateria contida no interior do dispositivo foi concebida para poder ser utilizada durante todo o ciclo de vida útil do produto. Para mais informações visite o sítio web http://www.cellularline.com

CS - POKYNY PRO LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ SOUKROMÝCH UŽIVATELŮ (Použije se ve státech Evropské Unie a v zemích se zavedeným systémem třídění odpadů.)
Značka umístěná na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že po ukončení životnosti nesmí být tento výrobek zlikvidován společně s jiným komunálním odpadem. Za účelem zabránění případným škodám na životním prostředí nebo na zdraví způsobeným nesprávnou likvidací odpadů žádáme uživatele, aby tento výrobek recykloval odpovědným způsobem a odděleně od ostatního odpadu, čímž napomůže udržitelnému využívání materiálních zdrojů. Uživatele – soukromé osoby žádáme, aby kontaktovali prodejce, u něhož výrobek zakoupili, nebo místní úřad určený k poskytování informací týkajících se tříděného odpadu a recyklace tohoto druhu výrobků. Uživatele – podniky žádáme, aby kontaktovali svého dodavatele a zkontrolovali podmínky příslušné kupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným odpadem pocházejícím z obchodní činnosti. Uvnitř tohoto výrobku se nachází baterie, kterou uživatel nemůže vyměnit. Nezkoušejte zařízení otevírat nebo baterii vyjímat – takový postup může způsobit poruchy a vážně poškodit výrobek. V případě likvidace výrobku Vás prosíme, abyste kontaktovali místní zařízení pro likvidaci odpadů, které baterii vyjme. Baterie umístěná ve výrobku byla navržena tak, aby mohla být používána během celé životnosti zařízení. Další informace můžete nalézt na webové stránce http://www.cellularline.com

SL - NAVODILA ZA ODLAGANJE ODPADNE OPREME UPORABNIKOV V ZASEBNIH GOSPODINJSTVIH (uporabljajo v državah Evropske Unije in ostalih s sistemi ločenega zbiranja odpadkov)
Oznaka na izdelku ali njegovi dokumentaciji pomeni, da izdelka ne smete zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki na koncu življenjskega cikla. Za preprečitev morebitne škode za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odlaganja odpadkov, prosimo uporabnika, da loči ta izdelek od ostalih vrst odpadkov in ga odgovorno reciklira ter s tem spodbuja sonaravno ponovno uporabo materialnih virov. Uporabniki v gospodinjstvih so vabljeni, da stopijo v stik s prodajalcem, pri katerem so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ, za podrobnosti glede ločenega zbiranja in recikliranja za to vrsto izdelka. Poslovni uporabniki so vabljeni, da stopijo v stik z dobaviteljem in preverijo pogoje nakupne pogodbe. Tega izdelka ni dovoljeno odlagati skupaj z drugih industrijskimi odpadki. Ta izdelek ima notranjo baterijo, ki jo ne more zamenjati uporabnik; ne poskušajte odpreti naprave ali odstraniti baterije, ker bi to lahko povzročilo okvaro in resno poškodovalo izdelek. V primeru odstranjevanja tega izdelka se obrnite na lokalno podjetje za odstranjevanje odpadkov, kjer bodo odstranili baterijo. Baterija, ki se nahaja v napravi, je zasnovana tako, da je v uporabi celoten življenjski cikel izdelka. Za dodatne informacije obiščite spletno mesto http://www.cellularline.com

HR - UPUTE ZA ODLAGANJE UREĐAJA ZA KUĆNU UPORABU (Primjenjivo u zemljama Europske unije i onima s posebnim sustavima za odvojeno skupljanje otpada)
Oznaka na proizvodu ili u njegovoj dokumentaciji ukazuje na to da proizvod ne smije biti zbrinut s ostalim kućnim otpadom na kraju svog životnog ciklusa. Kako bi se izbjeglo oštećenje okoliša ili zdravlja uzrokovanog neprikladnim odlaganjem otpada, korisnik se poziva da odvoji ovaj proizvod od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklira kako bi promicao održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Korisnici u kućanstvima trebali bi trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega ste proizvod kupili ili lokalni ured odgovoran za sve informacije vezane za odvojeno skupljanje i recikliranje za ovu vrstu proizvoda. Poslovni korisnici pozivaju se da se obrate dobavljaču i provjere uvjete i odredbe ugovora o kupnji. Ovaj proizvod ne smije se odlagati zajedno s drugim komercijalnim otpadom. U ovom se proizvodu nalazi baterija koju korisnik ne može zamijeniti; ne pokušavajte otvoriti uređaj ili ukloniti bateriju, jer to može uzrokovati kvarove i ozbiljno oštetiti proizvod. U slučaju zbrinjavanja proizvoda, obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada kako biste uklonili bateriju. Bateriju koja se nalazi unutar uređaja je dizajnirana da se koristi tijekom cijelog životnog ciklusa proizvoda. Za više informacija posjetite web stranicu http://www.cellularline.com

BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО ЗА ДОМАШНИ ПОТРЕБИТЕЛИ (Отнася се за страни от Европейския съюз и такива, в които има система за разделно събиране на отпадъци)
Маркировката на продукта или в документацията показва, че продуктът не трябва да се изхвърля с други битови отпадъци в края на експлоатационния цикъл. За избягване на вреди за околната среда или за здравето, причинени от неправилно изхвърляне на отпадъци, се приканва потребителят да разделя този продукт от другите видове отпадъци и да го рециклира така, че да се улесни устойчивата повторна употреба на материалните ресурси. Домашните потребители се приканват да се свържат с търговеца, от когото са придобили продукта, или с местния офис, предвиден за всякаква информация относно разделното събиране и рециклирането на този тип продукт. Бизнес потребителите се приканват да се свържат със своя доставчик и да проверят общите условия на договора за закупуване. Този продукт не трябва да се изхвърля с другите търговски отпадъци. Този продукт включва батерия, която не може да се подменя от потребителя; не се опитвайте да отворите устройството или да извадите батерията, тъй като това може да причини неизправности и да застраши сериозно продукта. В случай на изхвърляне на продукта се препоръчва да се свържете с местния център за депониране на отпадъци, за да извършат изваждането на батерията. Батерията, съдържаща се в устройството, е защитена, за да може да се използва през целия експлоатационен цикъл на продукта. За допълнителна информация посетете уеб сайта http://www.cellularline.com

EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΔΙΑΘΕΣΗΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΕΣ (Εφαρμόζεται σε χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και σε εκείνες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής)
Το σήμα επί του προϊόντος ή στην τεκμηρίωσή του δείχνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής του. Για να αποφευχθούν πιθανές βλάβες στο περιβάλλον ή στην υγεία από την ανεξέλεγκτη διάθεση των απορριμμάτων, καλείται ο πελάτης να διαχωρίσει το προϊόν αυτό από άλλους τύπους απορριμμάτων και να το ανακυκλώσει με τρόπο υπεύθυνο συμβάλλοντας στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Οι οικιακοί καταναλωτές καλούνται να επικοινωνούν με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράστηκε το προϊόν ή το τοπικό γραφείο αρμόδιο για όλες τις πληροφορίες σχετικά με την επιλεκτική συλλογή και την ανακύκλωση αυτού του τύπου προϊόντος. Οι χρήστες επιχειρήσεων καλούνται να επικοινωνήσουν με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα εμπορικά απορρίμματα. Αυτό το προϊόν διαθέτει εσωτερική μπαταρία που δεν αντικαθίσταται από τον πελάτη. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε τη συσκευή ή να αφαιρέσετε την μπαταρία, αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο προϊόν. Σε περίπτωση διάθεσης του προϊόντος, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με τον τοπικό οργανισμό διάθεσης απορριμμάτων για την αφαίρεση της μπαταρίας. Η μπαταρία που περιέχεται στη συσκευή έχει σχεδιαστεί ώστε να χρησιμοποιείται καθ 'όλη τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες επισκεφθείτε το site web http://www.cellularline.com

SV- Användningen av enheten, får inte på något sätt påverka korrekt funktion av medicinsk-tekniks utrustning (t ex Pacemaker)
Långvarig utsättning för en hög volym och en långvarig användning, kan orsaka permanenta hörselskador.
Använd inte enheten på platser där det kan vara farligt att inte höra ljuden i miljön (t ex järnvägsövergångar, tågperronger)
I händelse av användning under bilkörning följ gällande föreskrifter i de olika länderna
Övervaka barn när de använder enheten, håll dessutom tillbehör och delar av förpackningen utom räckhåll för dem
Placera inte enheten på platser, utsatta för fukt, damm, aska, ånga, direkt solljus, alltför höga eller låga temperaturer, i motsatt fall kan felfunktioner uppstå.

DA- Brugen af enheden kan i nogle tilfælde forstyrre medicinske enheders (for eksempel Pacemaker) korrekte funktion
Langvarig udsættelse for høj lydstyrke eller langvarig brug kan medføre permanent høreskade.
Brug ikke enheden på steder, hvor det kan være farligt ikke at høre lydene fra omgivelserne (for eksempel jernbaneoverskæringer, på perroner på banegårde)
Hvis enheden bruges under kørsel skal man følge de enkelte landes gældende love
Børn skal være under opsyn når enheden bruges, desuden skal tilbehør og emballagedele være uden for deres rækkevidde
Opbevar ikke enheder på steder udsat for fugt, støv, sod, damp, direkte sollys, for høje eller for lave temperature ellers kan det forårsage funktionsfejl.

NO- Når apparatet er i bruk kan det påvirke funksjonen til medisinsk utstyr (eks. Pacemaker)
Lang tids eksponering for høyt volum og bruk over lang tid uten pauser kan forårsake permanente skader på hørselen.
Ikke bruk dette apparatet på steder hvor det kan være farlig å ikke høre lyder og støv i omgivelsene, for eksempel ved jernbaneoverganger, togstasjoner osv.)
Hvis apparatet brukes i bilen bes man følge relevant lovgivning for veiferdsel som gjelder i brukslandet
Barn må holdes under oppsyn når de bruker apparatet, og alt ekstrautstyr og emballasje må utenfor deres rekkevidde
Apparatet må ikke oppbevares på steder med høy luftfuktighet, mye støv, sot, damp, direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer. I motsatt fall kan det oppstå feilfunksjoner i apparatet.

PT -A utilização do dispositivo pode, nalguns casos, interferir com o funcionamento correto de dispositivos médicos (por ex. marca-passos cardíacos).
A exposição prolongada a um volume elevado e uma utilização prolongada podem causar danos permanentes no ouvido.
Não utilize o dispositivo em locais em que poderia ser perigoso não ouvir os sons do ambiente (por ex. passagens de nível, plataformas de estações ferroviárias).
Em caso de utilização durante a condução, respeite as normas em vigor nos respetivos países.
Mantenha as crianças sob vigilância quando utilizarem o dispositivo e mantenha também os acessórios ou partes de embalagem fora do alcance delas.
Não coloque o dispositivo em locais expostos a humidade, poeira, fuligem, vapor, luz solar direta, temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas; do contrário, poderiam ocorrer maus funcionamentos.

CS- Použití přístroje může v některých případech ovlivnit správné fungování lékařských zařízení (například Pacemaker)
Dlouhodobé vystavení vysoké hlasitosti a dlouhodobé používání může způsobit trvalé poškození sluchu.
Přístroj nepoužívejte v místech, kde by mohlo být nebezpečné neslyšet okolní zvuky (např. na železničních přejezdech, na nástupištích vlakových stanic)
V případě použití během řízení dodržujte platné předpisy v příslušných zemích
Dohlížejte na děti v případě, že používají zařízení, a udržujte také mimo jejich dosah příslušenství nebo jednotlivé části balení
Nepokládejte přístroj na místa vystavená vlhkosti, prachu, sazím, páře, přímému slunečnímu záření, příliš vysokým nebo příliš nízkým teplotám, mohlo by docházet k poruchám.

SL - Uporaba naprave lahko v nekaterih primerih vpliva na pravilno delovanje medicinskih pripomočkov (npr. srčnih vzpodbujevalnikov)
Dolgotrajna izpostavljenost visoki glasnosti in dolgotrajna uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha.
Naprave ne uporabljajte na mestih, kjer bi lahko bilo nevarno, da ne slišite zvokov okolja (npr. nivojski železniški prehodi, ploščadi železniških postaj)
V primeru uporabe med vožnjo upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah
Nadzirajte otroke pri uporabi naprave, poleg tega hranite izven njihovega dosega pripomočke ali dele embalaže
Naprave ne postavljajte na mesta, ki so izpostavljena vlagi, prahu, sajam, hlapom, neposredni sončni svetlobi, previsokim ali prenizkim temperaturam, sicer se lahko pojavijo nepravilnosti delovanja.

HR- Uporaba uređaja može u nekim slučajevima ometati pravilno funkcioniranje medicinskih uređaja (npr. pejsmejkera)
Dugotrajno izlaganje visokoj glasnoći i produljena uporaba mogu prouzročiti trajno oštećenje sluha.
Ne koristite uređaj na mjestima gdje bi moglo biti opasno ako se ne čuju zvukovi okoline (npr. željeznički prijelazi na razini, na platformama željezničkih stanica)
U slučaju korištenja tijekom vožnje, slijedite propise koji su na snazi u zemljama upotrebe
Djeca trebaju biti pod nadzorom prilikom korištenja uređaja, a osim toga, čuvajte izvan dohvata pribor ili dijelova pakiranja
Ne postavljajte uređaj na mjestima izloženim vlazi, prašini, čađi, pari, izravnoj sunčevoj svjetlosti, previsokim ili preniskim temperaturama, jer u suprotnom može doći do kvara.

BG - Използването на устройството може в някои случаи да повлияе върху функционирането на медицински изделия (напр. пейсмейкър)
Продължителното излагане на въздействието на висока сила на звука и продължителното използване могат да провокират перманентно увреждане на слуха.
Не използвайте устройството на места, на които може да има опасност да не долавяте околните звуци (напр. при прелези, на пероните на ж.п. гари)
В случай на употреба по време на шофиране се придържайте към действащите норми в съответните страни
Контролирайте децата, когато използват устройството, или дръжте далеч от техния досег принадлежностите или частите на опаковката
Не разполагайте устройството на места, изложени на влажност, прах, сажди, изпарения, пряка слънчева светлина, твърде висока или твърде ниска температура, в противен случай трябва да го проверите за неизправности.

EL - Η χρήση της συσκευής, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να παρεμβάλλει στη σωστή λειτουργία ιατρικών συσκευών (π.χ. Βηματοδότης)
Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλή ένταση και η παρατεταμένη χρήση μπορούν να προξενήσουν μόνιμες βλάβες στην ακοή.
Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου θα ήταν επικίνδυνο να μην μπορείτε να ακούτε τους ήχους του περιβάλλοντος (π.χ. ανισόπεδες διαβάσεις, στις αποβάθρες των σιδηροδρομικών σταθμών).
Σε περίπτωση χρήσης κατά την οδήγηση, να τηρείτε την ισχύουσα νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας.
Να εποπτεύετε τα μικρά παιδιά όταν αυτά χρησιμοποιούν τη συσκευή. Ακόμη, να διατηρείτε μακριά από αυτά αξεσουάρ ή μέρη της συσκευασίας.
Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους εκτεθειμένους σε υγρασία, σκόνη, αιθάλη, ατμό, άμεσο ηλιακό φως, θερμοκρασίες πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές. Σε αντίθετη περίπτωση, θα μπορούσαν να προκληθούν δυσλειτουργίες.

CELLULAR ITALIA S.P.A.
Via Lambrakis 1/A, 42122 Reggio Emilia, Italy
www.cellularline.com

S0418